

立法會 CB(3)655/06-07 號文件

# 立法會

會議紀要

第 25 號

---

在 2007 年 5 月 2 日星期三上午 11 時正舉行的會議的紀要

---

出席議員：

主席范徐麗泰議員，GBS, JP

田北俊議員，GBS, JP

何俊仁議員

何鍾泰議員，SBS, S.B.St.J., JP

李卓人議員

李柱銘議員，SC, JP

李國寶議員，GBS, JP

李華明議員，JP

呂明華議員，SBS, JP

吳靄儀議員

周梁淑怡議員，GBS, JP

涂謹申議員

張文光議員

陳婉嫻議員，JP

陳智思議員，GBS, JP

陳鑑林議員，SBS, JP

梁劉柔芬議員，SBS, JP

梁耀忠議員

單仲偕議員，JP

黃宜弘議員，GBS

黃容根議員，JP

曾鈺成議員，GBS, JP

楊孝華議員，SBS, JP

楊森議員

劉千石議員，JP

劉江華議員，JP

劉皇發議員，GBM, GBS, JP

劉健儀議員，GBS, JP

劉慧卿議員，JP

蔡素玉議員，JP

鄭家富議員

霍震霆議員，GBS, JP

譚耀宗議員，GBS, JP

石禮謙議員，JP

李鳳英議員，BBS, JP

張宇人議員，JP

陳偉業議員

馮檢基議員，SBS, JP

余若薇議員，SC, JP

方剛議員，JP

王國興議員，MH

李永達議員

李國英議員，MH, JP

李國麟議員，JP

林偉強議員，SBS, JP

林健鋒議員，SBS, JP

梁君彥議員，SBS, JP

梁家傑議員，SC

梁國雄議員

郭家麒議員

張超雄議員

張學明議員，SBS, JP

黃定光議員，BBS

湯家驛議員，SC

詹培忠議員

劉秀成議員，SBS, JP

鄭經翰議員

鄺志堅議員

譚香文議員

缺席議員：

馬力議員，GBS, JP

出席政府官員：

政務司司長兼房屋及規劃地政局局長孫明揚先生，GBS, JP

教育統籌局局長李國章教授，GBS, JP

經濟發展及勞工局局長葉澍堃先生，GBS, JP

環境運輸及工務局局長廖秀冬博士，JP

財經事務及庫務局局長馬時亨先生，JP

衛生福利及食物局局長周一嶽醫生，SBS, JP

列席秘書：

秘書長馮載祥先生，JP

助理秘書長（二）甘伍麗文女士

助理秘書長（三）林鄭寶玲女士

## 提交文件

下列文件是依據《議事規則》第21(2)條的規定提交：

<u>附屬法例／文書</u>	<u>法律公告編號</u>
1. 《國際組織（特權及豁免權）（聯合國人員和有關人員）令》（於2007年4月27日刊登憲報）	60/2007
2. 《逃犯（聯合國人員和有關人員安全）令》（於2007年4月27日刊登憲報）	61/2007
3. 《2007年道路交通（交通管制）（加入新交通標誌）規例》（於2007年4月27日刊登憲報）	62/2007
4. 《〈消防安全（建築物）條例〉（生效日期）公告》（於2007年4月27日刊登憲報）	63/2007

## 其他文件

《〈學術及職業資歷評審條例草案〉委員會報告》（於2007年4月26日發表）

《〈2006年僱傭（修訂）條例草案〉委員會報告》（於2007年4月23日發表）

## 質詢

1. 鄭家富議員提出第一項質詢。

環境運輸及工務局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長答覆。

2. 梁國雄議員提出第二項質詢。

財經事務及庫務局局長作答。

3位議員提出補充質詢，由財經事務及庫務局局長答覆。

3. 田北俊議員提出第三項質詢。

環境運輸及工務局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長答覆。

4. 譚耀宗議員提出第四項質詢。

環境運輸及工務局局長作答。

5位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長和衛生福利及食物局局長答覆。

5. 陳鑑林議員按照《議事規則》第26(6)條代替不在席的李國英議員提出第五項質詢。

環境運輸及工務局局長作答。

7位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長答覆。

6. 周梁淑怡議員提出第六項質詢。

環境運輸及工務局局長作答。

6位議員提出補充質詢，由環境運輸及工務局局長答覆。

第七至二十項質詢的書面答覆已於席上提交本會各位議員參閱。

## 法案

### 首讀

《2007年收入條例草案》

《2007年收入（第2號）條例草案》

上述條例草案經過首讀，並依據《議事規則》第53(3)條的規定，受命安排二讀。

## 二讀

《2007年收入條例草案》

《2007年收入（第2號）條例草案》

財經事務及庫務局局長動議逐項二讀上述兩項條例草案，並就每項條例草案向本會發言。

二讀的議題經提出待議。主席表示，按照《議事規則》第54(4)條的規定，條例草案的二讀辯論中止待續，而該條例草案交付內務委員會處理。

《學術及職業資歷評審條例草案》

## 恢復二讀辯論

恢復辯論經於2005年7月6日動議的條例草案二讀議案。

《學術及職業資歷評審條例草案》委員會主席譚耀宗議員就委員會的報告向本會發言。他在發言後，以議員個人身份就條例草案發言。

在譚耀宗議員發言期間，主席於下午1時18分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

5位議員及吳靄儀議員就條例草案發言。

下午2時46分，在吳靄儀議員發言期間，主席恢復主持會議。

另有6位議員就條例草案發言。

教育統籌局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

## 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《學術及職業資歷評審條例草案》。

第1、6、15、16、17、24、27至33、36、37、40至43及46條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第2至5、7及8條、第3部、第13、14、18至23、25、26、34、35、38、39、44、45、47及48條納入本條例草案的議題經提出待議。

教育統籌局局長就上述條文動議修正案，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第2至5、7及8條、第3部、第13、14、18至23、25、26、34、35、38、39、44、45、47及48條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表2納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

附表1及3納入本條例草案的議題經提出待議。

教育統籌局局長就上述附表動議修正案，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的附表1及3納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

法例制定程式納入本條例草案的議題經提出待議。

教育統籌局局長就法例制定程式動議修正案，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

### 三讀

教育統籌局局長報告謂

《學術及職業資歷評審條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

## 《2006年僱傭（修訂）條例草案》

### 恢復二讀辯論

恢復辯論經於2006年12月20日動議的條例草案二讀議案。

《2006年僱傭（修訂）條例草案》委員會主席鄺志堅議員就委員會的報告向本會發言。

6位議員就條例草案發言。

經濟發展及勞工局局長發言答辯。

二讀的議題付諸表決。

田北俊議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令進行記名表決。

主席宣布，在出席的43位議員中，贊成議案者36人，反對者1人，棄權者5人。（表決紀錄載於會議紀要附錄I。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過二讀，並付委予全體委員會審議。

### 全體委員會審議階段

本會進入全體委員會審議階段，審議《2006年僱傭（修訂）條例草案》。

第1、2、4、11、13及15條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

第3、5至10、12、14及16條納入本條例草案的議題經提出待議。

經濟發展及勞工局局長就上述條文動議修正案，並向全委會發言。

修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

經修正的第3、5至10、12、14及16條納入本條例草案的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第15A條經過首讀。

經濟發展及勞工局局長動議二讀新訂的第15A條，並向全委會發言。

二讀新訂的第15A條的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

新訂的第15A條經過二讀。

經濟發展及勞工局局長動議本條例草案增補新訂的第15A條。

增補的議題經提出待議，付諸表決，並獲得通過。

全體委員會隨而回復為立法會。

### 三讀

經濟發展及勞工局局長報告謂

《2006年僱傭（修訂）條例草案》

經修正後已通過全體委員會審議階段。他動議此條例草案予以三讀並通過。

條例草案三讀的議題經提出待議，並付諸表決。

梁君彥議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令進行記名表決。

主席宣布，在出席的42位議員中，贊成議案者35人，反對者6人。（表決紀錄載於會議紀要附錄II。）由於議題獲得在席議員以過半數贊成，她宣布議案獲得通過。

條例草案經過三讀並獲得通過。

### 議案

#### 根據《法律援助條例》動議的決議案

政務司司長動議下列議案，並向本會發言：

議決一

(a) 《法律援助條例》（第91章）現予修訂一

(i) 在第5(1)條中，廢除“\$158,300”而代以“\$162,300”；

(ii) 在第 5A(b)條中 —

- (A) 廢除 “\$158,300” 而代以 “\$162,300” ；
  - (B) 廢除 “\$439,800” 而代以 “\$450,800” ；及
- (b) 本決議自行政署長以憲報公告指定的日期起實施。

議案的議題經提出待議。

3位議員就議案發言。

政務司司長發言答辯。

議案的議題付諸表決，並獲得通過。

### 議員議案

#### 增加本地大學學額

張文光議員動議下列議案，並向本會發言：

本會促請政府增加每年14 500個公帑資助大學學位的限額，讓本地適齡青少年有更多機會升讀大學，並為成績優異的副學位畢業生增加升學渠道，以配合本港社會和教育發展的需要。

在張文光議員向本會發言期間，主席於晚上6時13分暫時離席並由代理主席劉健儀議員主持會議。

張文光議員議案的議題經提出待議。

代理主席表示，梁君彥議員會就此項議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案及修正案進行合併辯論。

梁君彥議員就張文光議員議案動議下列修正案，並向本會發言：

在“本會促請政府”之後加上“全面”；在“增加”之後刪除“每年14 500個公帑資助”；在“大學學位”之後刪除“的限額”，並以“，包括公帑資助和私營大學學額”代替；及在“升學渠道”之後刪除“，以配合本港社會和教育發展的需要”，並以“之餘，也讓更多非本地學生有機會來港升讀大學，以利香港成為區內教育樞紐，和配合本港社會、教育和經濟發展的需要，以及使本港的人力資源發展更能配合內地‘十一五’和往後的規劃，從而為本港培訓更多金融、貿易、物流、旅遊及文化等不同範疇的人才”代替。

梁君彥議員就張文光議員議案動議修正案的議題經提出待議。

李國麟議員就他是香港公開大學的護理學系系主任申報利益，然後就議案及修正案發言。

另有4位議員就議案及修正案發言。

張超雄議員就他在香港理工大學任教申報利益，然後就議案及修正案發言。

另有4位議員及周梁淑怡議員就議案及修正案發言。

晚上7時44分，在周梁淑怡議員發言期間，主席恢復主持會議。

再有兩位議員就議案及修正案發言。

張文光議員就修正案發言。

教育統籌局局長就議案及修正案發言。

梁君彥議員就張文光議員議案動議修正案的議題付諸表決，並獲得通過。

張文光議員發言答辯。

由張文光議員動議，經梁君彥議員修正的議案的議題付諸表決，並獲得通過。

### 保護皇后碼頭

梁家傑議員動議下列議案，並向本會發言：

鑑於社會各界已經對保留中區皇后碼頭的問題表示強烈關注，為有效保護皇后碼頭，本會促請政府立即採納中央人民政府在2000年批准的《中國文物古蹟保護準則》，並承諾以“原址保護、減少干預、保存原狀、保護文物環境”等作為準則，制訂及盡速實施最有效的原址保留皇后碼頭方案，包括妥善調整現有工程及設計未來工程，以避免對皇后碼頭現有結構造成損害，從而將皇后碼頭現址因工程所受的影響減至最低。

梁家傑議員議案的議題經提出待議。

主席表示，兩位議員會就此議案動議修正案。按照《議事規則》的規定，本會就議案及兩項修正案進行合併辯論。

將會就議案動議修正案的周梁淑怡議員及張學明議員就議案及他們各自的修正案發言。

另有16位議員就議案及修正案發言。

梁家傑議員就修正案發言。

房屋及規劃地政局局長就議案及修正案發言。

周梁淑怡議員就梁家傑議員議案動議下列修正案：

在“鑑於”之後加上“近期”；在“社會各界”之後刪除“已經”；在“強烈關注，”之後刪除“為有效保護”，並以“以及就政府提出處理”代替；在“皇后碼頭”之後加上“的4個方案作出討論”；在“立即”之後刪除“採納”，並以“參考”代替；在“《中國文物古蹟保護準則》，”之後刪除“並承諾以‘原址保護、減少干預、保存原狀、保護文物環境’等作為準則，”；在“盡速實施”之後加上“最合理、可行及”；在“最有效的”之後刪除“原址保留”，並以“保存”代替；在“皇后碼頭方案，”之後刪除“包括妥善調整現有工程及設計未來工程，以避免對皇后碼頭現有結構造成損害，從而將皇后碼頭現址因”，並以“讓正在進行中的中環第三期填海”代替；及在緊接句號之前加上“，並就重置皇后碼頭的選址及設計意念盡快展開有公眾參與的討論”。

周梁淑怡議員就梁家傑議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

梁家傑議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者17人，反對者7人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者23人，贊成修正案者8人，反對者14人。（表決紀錄載於會議紀要附錄III。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

張學明議員就梁家傑議員議案動議下列修正案：

在“社會各界”之後刪除“已經”；在“促請政府”之後刪除“立即採納中央人民政府在2000年批准的《中國文物古蹟保護準則》，並承諾以‘原址保護、減少干預、保存原狀、保護文物環境’等作為準則”，並以“在保護有價值的建築物與城市發展之間尋求適當平衡的原則下”代替；在“原址”之後刪除“保留”，並以“或原址附近保存”代替；及在“方案，”之後刪除“包括妥善調整現有工程及設計未來工程，以避免對皇后碼頭現有結構造成損害，從而將皇后碼頭現址因工程所受的影響減至最低”，並以“讓社會可持續均衡發展”代替。

張學明議員就梁家傑議員議案動議修正案的議題經提出待議，並付諸表決。

梁家傑議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者24人，贊成修正案者10人，反對者13人，棄權者1人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者23人，贊成修正案者6人，反對者16人。（表決紀錄載於會議紀要附錄IV。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布修正案被否決。

梁家傑議員發言答辯。

梁家傑議員議案的議題付諸表決。

陳鑑林議員要求進行記名表決。主席於是根據《議事規則》第47(1)條命令本會進行記名表決。

主席宣布，在由功能團體選舉產生的議員中，出席者24人，贊成議案者6人，反對者16人，棄權者2人；在由分區直接選舉產生的議員中，出席者23人，贊成議案者14人，反對者8人。（表決紀錄載於會議紀要附錄V。）由於議題未獲得兩部分在席議員分別以過半數贊成，她宣布議案被否決。

### 下次會議

主席宣布本會將在2007年5月3日下午3時正舉行下次會議。

本會在晚上11時23分休會。

主席范徐麗泰

2007年 月 日

香港  
立法會會議廳

投票 VOTE: 1  
 日期 DATE: 02/05/2007  
 時間 TIME: 05:35:56 下午

動議 MOTION: 《2006年僱傭（修訂）條例草案》- 二讀  
 EMPLOYMENT (AMENDMENT) BILL 2006 - SECOND READING

動議人 MOVED BY: 經濟發展及勞工局局長 Secretary for Economic Development and Labour

出席 Present	:43
投票 Vote	:42
贊成 Yes	:36
反對 No	:1
棄權 Abstain	:5
結果 Result	:通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN	棄權	ABSTAIN	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO			石禮謙	Abraham SHEK	棄權	ABSTAIN
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG		
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
李華明	Fred LI	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG			方剛	Vincent FANG	反對	NO
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO			李永達	LEE Wing-tat		
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	棄權	ABSTAIN
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG			馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	棄權	ABSTAIN
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG			梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成	YES
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
楊孝華	Howard YOUNG			張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek	贊成	YES	湯家驛	Ronny TONG	贊成	YES
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat			劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	棄權	ABSTAIN	鄭經翰	Albert CHENG	贊成	YES
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk			譚香文	TAM Heung-man		

秘書 CLERK

投票 VOTE: 2  
 日期 DATE: 02/05/2007  
 時間 TIME: 05:53:03 下午

動議 MOTION: 《2006年僱傭（修訂）條例草案》- 三讀  
 EMPLOYMENT (AMENDMENT) BILL 2006 - THIRD READING

動議人 MOVED BY: 經濟發展及勞工局局長 Secretary for Economic Development and Labour

出席 Present :42  
 投票 Vote :41  
 贊成 Yes :35  
 反對 No :0  
 嗜權 Abstain :6  
 結果 Result :通過 Passed

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員	MEMBER	投票	VOTE	議員	MEMBER	投票	VOTE
范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席	PRESENT	鄭家富	Andrew CHENG		
田北俊	James TIEN	棄權	ABSTAIN	霍震霆	Timothy FOK		
何俊仁	Albert HO	贊成	YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成	YES
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成	YES	石禮謙	Abraham SHEK	棄權	ABSTAIN
李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成	YES	李鳳英	LI Fung-ying	贊成	YES
李柱銘	Martin LEE	贊成	YES	張宇人	Tommy CHEUNG	棄權	ABSTAIN
李國寶	Dr David LI			陳偉業	Albert CHAN	贊成	YES
李華明	Fred LI	贊成	YES	馮檢基	Frederick FUNG	贊成	YES
呂明華	Dr LUI Ming-wah	贊成	YES	余若薇	Audrey EU	贊成	YES
吳靄儀	Margaret NG			方剛	Vincent FANG		
周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	贊成	YES	王國興	WONG Kwok-hing	贊成	YES
涂謹申	James TO			李永達	LEE Wing-tat		
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成	YES	李國英	LI Kwok-ying	贊成	YES
陳婉嫻	CHAN Yuen-han	贊成	YES	李國麟	Dr Joseph LEE	贊成	YES
陳智思	Bernard CHAN	贊成	YES	林偉強	Daniel LAM		
陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成	YES	林健鋒	Jeffrey LAM	棄權	ABSTAIN
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG			馬力	MA Lik		
梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成	YES	梁君彥	Andrew LEUNG	棄權	ABSTAIN
單仲偕	SIN Chung-kai	贊成	YES	梁家傑	Alan LEONG	贊成	YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	贊成	YES	梁國雄	LEUNG Kwok-hung		
黃容根	WONG Yung-kan	贊成	YES	郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成	YES
曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成	YES	張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成	YES
楊孝華	Howard YOUNG			張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成	YES
楊森	Dr YEUNG Sum	贊成	YES	黃定光	WONG Ting-kwong	贊成	YES
劉千石	LAU Chin-shek	贊成	YES	湯家驛	Ronny TONG		
劉江華	LAU Kong-wah	贊成	YES	詹培忠	CHIM Pui-chung		
劉皇發	LAU Wong-fat			劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成	YES
劉健儀	Miriam LAU	棄權	ABSTAIN	鄭經翰	Albert CHENG		
劉慧卿	Emily LAU	贊成	YES	鄒志堅	KWONG Chi-kin	贊成	YES
蔡素玉	CHOY So-yuk			譚香文	TAM Heung-man		

秘書 CLERK

投票 VOTE: 3  
 日期 DATE: 02/05/2007  
 時間 TIME: 11:10:52 下午

動議 MOTION: 周梁淑怡議員對梁家傑議員的「保護皇后碼頭」議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON MRS SELINA CHOW TO HON ALAN LEONG'S MOTION ON  
 "CONSERVING THE QUEEN'S PIER"

動議人 MOVED BY: 周梁淑怡 Mrs Selina CHOW

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	23	
投票 Vote	24	22	
贊成 Yes	17	8	
反對 No	7	14	
棄權 Abstain	0	0	
結果 Result	通過 Passed	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 MEMBER	投票 VOTE	議員 MEMBER	投票 VOTE
功能團體 Functional Constituencies		地方選區 Geographical Constituencies	
何鍾泰 Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰 Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶 Dr David LI		田北俊 James TIAN	贊成 YES
呂明華 Dr LUI Ming-wah	贊成 YES	何俊仁 Albert HO	反對 NO
吳靄儀 Margaret NG	反對 NO	李卓人 LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光 CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李柱銘 Martin LEE	
陳智思 Bernard CHAN	贊成 YES	李華明 Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬 Mrs Sophie LEUNG	贊成 YES	周梁淑怡 Mrs Selina CHOW	贊成 YES
單仲偕 SIN Chung-kai	反對 NO	涂謹申 James TO	反對 NO
黃宜弘 Dr Philip WONG	贊成 YES	陳婉嫻 CHAN Yuen-han	
黃容根 WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林 CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華 Howard YOUNG	贊成 YES	梁耀忠 LEUNG Yiu-chung	反對 NO
劉皇發 LAU Wong-fat		曾鈺成 TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀 Miriam LAU	贊成 YES	楊森 Dr YEUNG Sum	反對 NO
霍震霆 Timothy FOK	贊成 YES	劉千石 LAU Chin-shek	
石禮謙 Abraham SHEK	贊成 YES	劉江華 LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英 LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿 Emily LAU	反對 NO
張宇人 Tommy CHEUNG	贊成 YES	蔡素玉 CHOY So-yuk	
方剛 Vincent FANG		鄭家富 Andrew CHENG	反對 NO
王國興 WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗 TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟 Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業 Albert CHAN	
林偉強 Daniel LAM	贊成 YES	馮檢基 Frederick FUNG	反對 NO
林健鋒 Jeffrey LAM	贊成 YES	余若薇 Audrey EU	反對 NO
梁君彥 Andrew LEUNG	贊成 YES	李永達 LEE Wing-tat	反對 NO
郭家麒 Dr KWOK Ka-ki	反對 NO	李國英 LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄 Dr Fernando CHEUNG	反對 NO	馬力 MA Lik	
黃定光 WONG Ting-kwong		梁家傑 Alan LEONG	反對 NO
詹培忠 CHIM Pui-chung		梁國雄 LEUNG Kwok-hung	反對 NO
劉秀成 Prof Patrick LAU	反對 NO	張學明 CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄒志堅 KWONG Chi-kin		湯家驛 Ronny TONG	反對 NO
譚香文 TAM Heung-man	反對 NO	鄭經翰 Albert CHENG	

秘書 CLERK



投票 VOTE: 4  
 日期 DATE: 02/05/2007  
 時間 TIME: 11:15:19 下午

動議 MOTION: 張學明議員對梁家傑議員的「保護皇后碼頭」議案，作出的修正案  
 AMENDMENT BY HON CHEUNG HOK-MING TO HON ALAN LEONG'S MOTION ON  
 "CONSERVING THE QUEEN'S PIER"

動議人 MOVED BY: 張學明CHEUNG Hok-ming

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	23	
投票 Vote	24	22	
贊成 Yes	10	6	
反對 No	13	16	
棄權 Abstain	1	0	
結果 Result	否決 Negated	否決 Negated	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 Functional Constituencies	MEMBER	投票 VOTE	議員 Geographical Constituencies	MEMBER	投票 VOTE
何鍾泰	Dr Raymond HO	贊成 YES	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶	Dr David LI		田北俊	James TIEN	反對 NO
呂明華	Dr LUJI Ming-wah	贊成 YES	何俊仁	Albert HO	反對 NO
吳靄儀	Margaret NG	反對 NO	李卓人	LEE Cheuk-yan	反對 NO
張文光	CHEUNG Man-kwong	反對 NO	李柱銘	Martin LEE	
陳智思	Bernard CHAN	贊成 YES	李華明	Fred LI	反對 NO
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對 NO	涂謹申	James TO	反對 NO
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	
黃容根	WONG Yung-kan	贊成 YES	陳鑑林	CHAN Kam-lam	贊成 YES
楊孝華	Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	反對 NO
劉皇發	LAU Wong-fat		曾鈺成	TSANG Yok-sing	贊成 YES
劉健儀	Minam LAU	反對 NO	楊森	Dr YEUNG Sum	反對 NO
霍震霆	Timothy FOK	贊成 YES	劉千石	LAU Chin-shek	
石禮謙	Abraham SHEK	贊成 YES	劉江華	LAU Kong-wah	贊成 YES
李鳳英	LI Fung-ying	贊成 YES	劉慧卿	Emily LAU	反對 NO
張宇人	Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉	CHOY So-yuk	
方剛	Vincent FANG		鄭家富	Andrew CHENG	反對 NO
王國興	WONG Kwok-hing	贊成 YES	譚耀宗	TAM Yiu-chung	贊成 YES
李國麟	Dr Joseph LEE	贊成 YES	陳偉業	Albert CHAN	
林偉強	Daniel LAM	贊成 YES	馮檢基	Frederick FUNG	反對 NO
林健鋒	Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇	Audrey EU	反對 NO
梁君彥	Andrew LEUNG	反對 NO	李永達	LEE Wing-tat	反對 NO
郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	反對 NO	李國英	LI Kwok-ying	贊成 YES
張超雄	Dr Fernando CHEUNG	反對 NO	馬力	MA Lik	
黃定光	WONG Ting-kwong		梁家傑	Alan LEONG	反對 NO
詹培忠	CHIM Pui-chung		梁國雄	LEUNG Kwok-hung	反對 NO
劉秀成	Prof Patrick LAU	棄權 ABSTAIN	張學明	CHEUNG Hok-ming	贊成 YES
鄭志堅	KWONG Chi-kin		湯家驛	Ronny TONG	反對 NO
譚香文	TAM Heung-man	反對 NO	鄭經翰	Albert CHENG	

投票 VOTE: 5  
 日期 DATE: 02/05/2007  
 時間 TIME: 11:21:41 下午

動議 MOTION: 「保護皇后碼頭」議案  
 MOTION ON "CONSERVING THE QUEEN'S PIER"

動議人 MOVED BY: 梁家傑 Alan LEONG

	功能團體 Functional Constituencies	地方選區 Geographical Constituencies	最後結果 Final Result
出席 Present	24	23	
投票 Vote	24	22	
贊成 Yes	6	14	
反對 No	16	8	
棄權 Abstain	2	0	
結果 Result	否決 Negated	通過 Passed	否決 Negated

個別表決如下 THE INDIVIDUAL VOTES WERE AS FOLLOWS:

議員 Functional Constituencies	MEMBER	投票 VOTE	議員 Geographical Constituencies	MEMBER	投票 VOTE
何鍾泰	Dr Raymond HO	反對 NO	范徐麗泰	Mrs Rita FAN	出席 PRESENT
李國寶	Dr David LI		田北俊	James TIEN	反對 NO
呂明華	Dr LUI Ming-wah	反對 NO	何俊仁	Albert HO	贊成 YES
吳靄儀	Margaret NG	贊成 YES	李卓人	LEE Cheuk-yan	贊成 YES
張文光	CHEUNG Man-kwong	贊成 YES	李柱銘	Martin LEE	
陳智思	Bernard CHAN	反對 NO	李華明	Fred LI	贊成 YES
梁劉柔芬	Mrs Sophie LEUNG	反對 NO	周梁淑怡	Mrs Selina CHOW	反對 NO
單仲偕	SIN Chung-kai	反對 NO	涂謹申	James TO	贊成 YES
黃宜弘	Dr Philip WONG	反對 NO	陳婉嫻	CHAN Yuen-han	
黃容根	WONG Yung-kan	反對 NO	陳鑑林	CHAN Kam-lam	反對 NO
楊孝華	Howard YOUNG	反對 NO	梁耀忠	LEUNG Yiu-chung	贊成 YES
劉皇發	LAU Wong-fat		曾鈺成	TSANG Yok-sing	反對 NO
劉健儀	Miriam LAU	反對 NO	楊森	Dr YEUNG Sum	贊成 YES
霍震霆	Timothy FOK	反對 NO	劉千石	LAU Chin-shek	
石禮謙	Abraham SHEK	反對 NO	劉江華	LAU Kong-wah	反對 NO
李鳳英	LI Fung-ying	棄權 ABSTAIN	劉慧卿	Emily LAU	贊成 YES
張宇人	Tommy CHEUNG	反對 NO	蔡素玉	CHOY So-yuk	
方剛	Vincent FANG		鄭家富	Andrew CHENG	贊成 YES
王國興	WONG Kwok-hing	棄權 ABSTAIN	譚耀宗	TAM Yiu-chung	反對 NO
李國麟	Dr Joseph LEE	反對 NO	陳偉業	Albert CHAN	
林偉強	Daniel LAM	反對 NO	馮檢基	Frederick FUNG	贊成 YES
林健鋒	Jeffrey LAM	反對 NO	余若薇	Audrey EU	贊成 YES
梁君彥	Andrew LEUNG	反對 NO	李永達	LEE Wing-tat	贊成 YES
郭家麒	Dr KWOK Ka-ki	贊成 YES	李國英	LI Kwok-ying	反對 NO
張超雄	Dr Fernando CHEUNG	贊成 YES	馬力	MA Lik	
黃定光	WONG Ting-kwong		梁家傑	Alan LEONG	贊成 YES
詹培忠	CHIM Pui-chung		梁國雄	LEUNG Kwok-hung	贊成 YES
劉秀成	Prof Patrick LAU	贊成 YES	張學明	CHEUNG Hok-ming	反對 NO
鄭志堅	KWONG Chi-kin		湯家驥	Ronny TONG	贊成 YES
譚香文	TAM Heung-man	贊成 YES	鄭經翰	Albert CHENG	